Laura Mestre, traductora de las «Apologías de Sócrates»

Elina Miranda Cancela

Facultad de Artes y Letras

Si bien la mayor parte de la obra de la humanista cubana Laura Mestre ha permanecido inédita en gran medida, con la excepción de los dos libros y varios artículos publicados por ella en la segunda década del siglo XX, suele reconocerse como traductora de Homero. Ella misma menciona en sus notas su deseo de publicar sus versiones de ambos poemas, así como la que hiciera de un tratado de Cicerón, hasta ahora no encontrada en su papelería; pero en la revisión de esta sí he hallado, en conjuntos dedicados a otros temas, su traducción de la *Apología de Sócrates*, de Jenofonte y la del mismo título de la autoría de Platón. Develar el sentido y significación de estas versiones en la obra de Laura Mestre y en la historia de la traducción de textos clásicos a la lengua española es el objetivo de esta exposición.